



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Verordnung (EU) 305/2011  
PE 0011



## Ruby

1. **Produkt:** Pelletofen  
 2. **Typ:** Ruby  
 3. **Verwendungszweck:** Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellets ohne Warmwasserbereitung  
 4. **Hersteller:** AUSTROFLAMM GmbH  
 Austroflamm-Platz 1  
 A – 4631 Krenglbach  
 5. **Bevollmächtigter:** -  
 6. **System zur Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:** 3  
 7. **Notifizierte Stelle:** Das notifizierte Prüflabor Acteco Nr. 1880 hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht 1880-CPR-032-20 dokumentiert.

### 8. Erklärte Leistungen:

Harmonisierte technische Spezifikationen	EN 14785:2006	
Wesentliche Merkmale	Leistung	
Brandsicherheit	erfüllt	
Brandverhalten	A1	
Abstand zu brennbaren Materialien	hinten	50 mm
	Seite	50 mm
	Front	750 mm
	Boden	0 mm
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt	
Emission der Verbrennungsprodukte bei Nennwärmeleistung	CO 0,001 % / 11 mg/m <sup>3</sup>	
Emission der Verbrennungsprodukte bei reduzierter Heizleistung	CO 0,014 % / 178 mg/m <sup>3</sup>	
Oberflächentemperatur	erfüllt	
Elektrische Sicherheit	erfüllt	
Reinigungsmöglichkeit	erfüllt	
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD	
Maximaler Wasserbetriebsdruck	NPD	
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung	190 °C	
Abgastemperatur in der Messtrecke bei Nennwärmeleistung	158 °C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD	
Wärmeleistung / Energieeffizienz	erfüllt	
Wärmeleistung		
Nennwärmeleistung	8 kW	
Raumwärmeleistung	8 kW	
Wasserwärmeleistung	NPD	
Wirkungsgrad	90 %	
Dauerhaltbarkeit	erfüllt	

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Krenglbach, 21.10.2021

  
 \_\_\_\_\_  
 Doris Pfeiffer  
 Geschäftsführer



# Declaration of performance

Council Regulation (EU) 305/2011  
PE 0011



## Ruby

1. **Product:** Pellet stove  
 2. **Type:** Ruby  
 3. **Intended use:** Pellet stove without water tank  
 4. **Manufacturer:** AUSTROFLAMM GmbH  
 Austroflamm-Platz 1  
 A – 4631 Krenglbach  
 5. **Representative:** -  
 6. **System of verification of constancy of performance:** 3  
 7. **Notified body:** The notified test laboratory Acteco Nr. 1880 performed the initial assessment according to system 3 and documented the results in test report 1880-CPR-032-20.

### 8. Declared performance:

Harmonised technical Specifications	EN 14785:2006	
Essential characteristics	Performance	
Fire performance	A1	
Distance to flammable materials	Rear	50 mm
	Lateral	50 mm
	Front	750 mm
	Floor	0 mm
Fire hazard through burning fuel falling out	complied	
Emission combustion products Nominal heat output	CO 0,001 % / 11 mg/m <sup>3</sup>	
Emission combustion products Reduced heat output	CO 0,014 % / 178 mg/m <sup>3</sup>	
Surface temperature	complied	
Electrical safety	complied	
Cleanability	complied	
Discharge of toxic material	NPD	
Maximum water operating pressure	NPD	
Exhaust gas temperature at flue gas outlet at nominal heat output	190 °C	
Exhaust gas temperature at measurement section at nominal heat output	158 °C	
Mechanical stability (for carrying the chimney)	NPD	
Thermal output / Energy efficiency	complied	
Heat output	Nominal heat output	8 kW
	Room heating capacity	8 kW
	Water heating capacity	NPD
Efficiency	90 %	
Durability	complied	

9. **The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.**  
**Signed for and on behalf of the manufacturer by:**

Krenglbach, 21/10/2021

Doris Pfeiffer  
Managing director



# DECLARATION DE PERFORMANCE

Selon règlement (EU) 305/2011  
PE 0011



## Ruby

1. **Produit:** Pôeles á pellet  
 2. **Modèle:** Ruby  
 3. **Usage:** Appareil de chauffage à pellets sans préperateur d'eau chaude  
 4. **Fabricant:** AUSTROFLAMM GmbH  
 Austroflamm-Platz 1  
 A – 4631 Krenglbach  
 5. **Mandataire:** -  
 6. **Système d'évaluation de la constance des performances:** 3  
 7. **Organisme notifié:** L'organisme notifié Acteco Nr. 1880 a réalisé la classification des caractéristiques selon le système 3 puis délivré le document numéroté 1880-CPR-032-20.

### 8. Performances déclarées:

Spécifications techniques harmonisées	EN 14785:2006
Caractéristiques essentielles	Performance
Sécurité incendie	complied
Comportement de feu	A1
Distance par rapport aux matériaux combustibles	Arrière 50 mm
	Côte 50 mm
	Avant 750 mm
	Sol 0 mm
Risque d'incendie en cas de chute de combustible	conforme
Emission des produits combustibles Puissance de chauffe nominale	CO 0,001 % / 11 mg/m <sup>3</sup>
Emission des produits combustibles Puissance de chauffe réduite	CO 0,014 % / 178 mg/m <sup>3</sup>
Température des surfaces	conforme
Sécurité électrique	conforme
Facilité de nettoyage	conforme
Emission matériaux toxiques	NPD
Pression de l'eau maximum	NPD
Température à la buse des gaz de combustion à puissance nominale	190 °C
Température sur la section de mesure des gaz de combustion à puissance nominale	158 °C
Résistance mécanique (pour supporter un conduit de cheminée)	NPD
Puissance de chauffe / Efficacité énergétique	conforme
Puissance de chauffe	
Puissance de chauffe nominale	8 kW
Puissance de chauffe effective	8 kW
Puissance de chauffe de l'eau	NPD
Rendement	90 %
Longévité	conforme

9. Les performances du produits identifiés au point 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4. Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par:

Doris Pfeiffer  
PDG

Krenglbach, le 21/10/2021